

Levando esperança ao coração da criança  
Taking hope to the children's hearts  
Apporter l'espérance au coeur de l'enfant  
Llevando esperanza al corazón del niño/a

PEPE  
INTERNACIONAL



# RELATÓRIO ANUAL

## 2014



MISSÕES MUNDIAIS

TEREZINHA AP. DE LIMA CANDIEIRO  
COORDENADORA INTERNACIONAL

## SUMÁRIO

INTRODUÇÃO .....	03
1. MAIORES CONQUISTAS DE ACORDO COM AS METAS PROPOSTA.....	04
2. PLANILHA ANUAL DE DADOS Outubro/2014.....	05
3. INFORMAÇÃO RESUMIDA DO TRABALHO NAS REGIÕES.....	06
4. TESTEMUNHOS – ELES ESTÃO COM A PALAVRA.....	08
5. AVALIAÇÃO GERAL DOS RESULTADOS.....	10
6. DESAFIOS PARA 2015 PARA TODA A REDE DO PEPE.....	11
NOSSA GRATIDÃO.....	12

**JUNTA DE MISSÕES MUNDIAIS DA CBB**  
**PEPE INTERNACIONAL**  
**RELATÓRIO ANUAL RESUMIDO – 2014**

## **INTRODUÇÃO**

*“Entre em campo com Cristo pelas nações”*

Este foi o lema da Mobilização Missionária da Junta de Missões Mundiais para o ano de 2014, inspirada no grande evento da Copa do mundo.

Através do PEPE, programa socioeducativo promovido pela Junta de Missões Mundiais nos campos estrangeiros, tivemos o privilégio de entrar em campo com Cristo pelas crianças das nações, levando o evangelho e ao mesmo tempo criando condições de acesso à educação básica às crianças de comunidades empobrecidas, em situação de vulnerabilidade social ao redor do mundo, através de atividades de educação pré-escolar, programa de nutrição, prevenção odontológica e orientação espiritual às elas e suas famílias.

Este relatório resumido apresenta os resultados do trabalho do PEPE internacional no período de Outubro de 2013 a setembro de 2014 e uma breve análise do impacto causado nos campos, por este ministério, em relação as metas estabelecidas para este ano.

## 1. MAIORES CONQUISTAS DE ACORDO COM AS METAS PROPOSTAS

Atualmente são 24 países em que o PEPE está presente, a saber:

Coordenação geral PEPE internacional: Terezinha Candieiro

América do Sul: coordenação regional Lídia Klava Silva

Argentina, Bolívia, Chile, Equador, Paraguai, Peru

América Central: coordenação regional Lídia Klava/Carmen Ligia

Colômbia, El Salvador, Haiti, Guatemala, México, Nicarágua, República Dominicana

África Austral: coordenação Lucia Martiniano

África do Sul, Angola, Moçambique, São Tomé e Príncipe

África Ocidental: coordenação José Ricardo Nascimento

Cabo Verde, Guiné, Guiné Bissau, Mali, Senegal, Serra Leoa

Resultados:

**335 unidades**

**11.279 crianças beneficiadas**

**7913 famílias visitadas**

**1492 decisões por Cristo, registradas**

**680 missionários-educadores**

**57 coordenadores**

## 2. PLANILHA ANUAL DE DADOS - Outubro/2014

AMÉRICA DO SUL						
Campo	Unidades	Crianças	Educadores	Coordenadores	Famílias	Decisões
Argentina	08	161	16	02	129	86
Bolívia	18	632	30	05	500	184
Chile	44	1079	91	02	285	430
Equador	16	254	22	04	189	79
Paraguai	81	1948	180	06	684	368
Peru	25	639	63	05	120	05
<b>Subtotal</b>	<b>192</b>	<b>4713</b>	<b>402</b>	<b>24</b>	<b>1907</b>	<b>1152</b>
AMÉRICA CENTRAL						
Campo	Unidades	Crianças	Educadores	Coordenadores	Famílias	Decisões
Colômbia	14	177	28	03	250	238
El Salvador	06	115	10	01	40	-
Guatemala	02	38	02	02	03	02
Haiti	03	130	12	01	95	08
México	02	06	03	01	-	-
Nicarágua	02	41	02	01	04	-
Rep.Dom.	08	186	16	03	76	31
<b>Subtotal</b>	<b>37</b>	<b>693</b>	<b>73</b>	<b>12</b>	<b>468</b>	<b>279</b>
ÁFRICA AUSTRAL						
Campo	Unidades	Crianças	Educadores	Coordenadores	Famílias	Decisões
África Sul	05	134	11	03	32	05
Angola	18	1080	35	04	1268	24
Moçambique	42	3243	49	04	3300	07
São Tomé	05	180	10	02	104	07
<b>Subtotal</b>	<b>70</b>	<b>4637</b>	<b>105</b>	<b>13</b>	<b>4704</b>	<b>43</b>
ÁFRICA OCIDENTAL						
Campo	Unidades	Crianças	Educadores	Coordenadores	Famílias	Decisões
Cabo Verde	05	184	14	01	-	-
Guiné	04	231	09	01	219	-
Guiné Bissau	16	367	42	01	450	08
Mali	02	78	04	01	-	-
Senegal	02	135	08	01	55	-
Serra Leoa	05	151	12	02	-	-
<b>Subtotal</b>	<b>34</b>	<b>1146</b>	<b>89</b>	<b>07</b>	<b>724</b>	<b>08</b>
NORTE DA ÁFRICA						
Campo	Unidades	Crianças	Educadores	Coordenadores	Famílias	Decisões
Egito	02	90	11	01	110	10
<b>TOTAL</b>	<b>335</b>	<b>11.279</b>	<b>680</b>	<b>57</b>	<b>7913</b>	<b>1492</b>

### **3. INFORMAÇÃO RESUMIDA DO TRABALHO NAS REGIÕES**

#### América do Sul e América Central

- O PEPE tem se expandido cada vez mais na América do Sul e América Central, especialmente entre grupos indígenas.
- Os grandes desafios destas regiões continuam sendo:
- As exigências e controle dos governos sobre o funcionamento do programa, com exigências que o próprio governo não observa nas suas escolas. Nas Américas os missionários-educadores tem que ser professores com curso de formação em educação inicial;
- A realidade econômica das convenções das igrejas é muito limitada. A maioria não consegue proporcionar recursos que facilita a promoção, implantação e manutenção do trabalho.
- Na América Central há forte influência do catolicismo e grande número de crianças em situação de risco social.
- O PEPE tem muitas possibilidades de se expandir na região atendendo a estas grandes questões sociais e em parceria com as Convenções das igrejas batistas e evangélicas.

#### África Austral

- O PEPE tem causado grande impacto em cada país da África Austral. Realmente há empenho, esforço e dedicação dos coordenadores, missionários-educadores e das igrejas para que o nome de Cristo seja conhecido, para que as crianças recebam educação de qualidade e para que o PEPE mantenha seu nível. A possibilidade de que todos os coordenadores nacionais sejam obreiros nativos é uma realidade na região e isto é uma meta alcançada. Há boas perspectivas de expansão e estabilidade, mesmo diante das dificuldades de recursos econômicos dos países. Vários contatos tem sido feitos com líderes de outros países e esperamos que a seu devido tempo possamos ter outros países desenvolvendo o PEPE.

#### África Ocidental

- O PEPE no Oeste Africano é um desafio constante desde o aspecto religioso ( forte influência islâmica) quanto a visão da igreja local que na sua maioria ainda não é auto sustentável.

- Muitos pastores apreciam o programa mas se veem paralisados diante da situação econômica e outros diante da hierarquia, ou seja, da permissão dos mais velhos.
- A coordenação regional está promovendo o alinhamento visionário do programa para que funcione de acordo com sua filosofia e metodologia. A inclusão social tem sido um diferencial nas unidades de PEPE do Senegal e causado bastante impacto.

## **AÇÕES:**

### **1. VISITAS REALIZADAS AOS SEGUINTE CAMPOS:**

**Argentina, Colômbia, Chile,  
El Salvador, República Dominicana, México,  
Guiné Bissau, Mali, Camarões**

### **2. EXPANSÃO PARA NOVOS PAÍSES em 2014:**

**GUATEMALA      MÉXICO      NICARÁGUA**

### **3. DESENVOLVIMENTO E CAPACITAÇÃO**

- 2 Cursos de capacitação do PEPE para missionários de longo termo e missionários radicais no Treinamento da JMM;
- Mais de 200 Encontros de capacitação continuada em todos os 24 países para os missionários-educadores;
- Capacitação para novos coordenadores do PEPE;

### **4. DEFESA DE DIREITOS - PROTEÇÃO À CRIANÇA**

- Ministramos Oficinas para elaboração de PPCA – Política de Proteção à Crianças e adolescentes para 2 igrejas, 1 Convenção Batista, 2 Grupos de articuladores da RENAS – Rede Evangélica de Ação Social;
- Participação no grupo de trabalho virtual da Rede Mãos Dadas sobre “Um lugar seguro” para crianças e adolescentes.

### **5. PRODUÇÃO DE MATERIAL PEDAGÓGICO**

- Produção de 10 manuais pedagógicos
- Impressão de mais de 10.000 exemplares com 10 títulos do kit de ma-

nuais do PEPE em Português;

- Tradução e revisão dos 10 manuais em Espanhol
- Início da tradução dos manuais em inglês e francês

## **6. AGREGANDO PROGRAMAS – MELHORANDO CONDIÇÕES**

- **NUTRIÇÃO PARA AS CRIANÇAS** – foi iniciado o projeto piloto de Nutrição para as crianças em Guiné Bissau, inicialmente as do PEPE. A missionária Sonia Jacobina visitou, pesou e mediu 350 crianças. O projeto está em fase de elaboração e ensaios. Após avaliação, poderá ser utilizado em outras regiões.
- **CAMPANHA DOE ESPERANÇA** – beneficiou estrutura ( salas de aula, equipamentos, mobília) de unidades de PEPE em El Salvador, África do Sul, Moçambique, Senegal e Cabo verde. Foi enviada oferta a todos os países para a compra de filtros de água para as unidades.

## **7. DIVULGAÇÃO – EVENTOS ESPECIAIS**

- UBLA
- CONGRESSO UFBAL – ALIANÇA BATISTA MUNDIAL
- CONGRESSO DE JOVENS – SIM, TODOS SOMOS VOCACIONADOS
- MISSIONAR – CONGRESSO MISSIONÁRIO PIB DE CURITIBA
- CONSULTA DE LAUSANNE PARA CRIANÇAS EM SITUAÇÃO DE RISCO

## **8. COMUNICAÇÃO – REDES SOCIAIS**

- Postagem de notícias nas redes sociais: site da JMM e facebook
- Preparo e envio de conteúdo para o novo portal da JMM

## **4. TESTEMUNHOS – ELES ESTÃO COM A PALAVRA:**

### **PEPE MÉXICO: “O primeiro Pepito mexicano”**

*Seu nome é Luis Fernando e tem três anos de idade. Ele foi o primeiro pepito abençoado pelo programa PEPE no México. Depois de estar orando por cerca de dois anos para abrir o primeiro PEPE Deus concedeu esta bênção à Missão Batista Vida Nova, pastoreada Pr. Josué Aurelliano, que é o coordenador nacional do PEPE. Os membros da Missão sempre oravam para que crianças viessem participar do PEPE “Semillita de Vida”. No dia do*



*início do ano letivo ainda não havia nenhuma criança matriculada. A missionária-educadora chamada Flor, esposa do Pr. Josué, chegou muito cedo à unidade de PEPE e se sentou à espera de alguma criança que viesse se matricular. Logo, o pai do pequeno Luisito viu os anúncios e chegou para perguntar sobre o trabalho. Imediatamente a missionária-educadora mostrou as instalações e logo o pai não hesitou em deixar Luisito no PEPE.*

*Este foi um dia de muita alegria para os membros da Missão, porque um sonho começava a ser realidade. Deus escutou as orações!! Desde então a vida de Luisito começou a mudar, descobrindo e tomando consciência da existência de Deus. Sua vida tem melhorado em todos os aspectos. Agora já sabe as cores, as formas, faz traços com muita precisão e sobretudo tem aprendido a falar com Deus por meio da oração. Luisito não sabia orar, porém a missionária-educadora o ensinava cada dia com paciência, até que um dia ele mesmo disse: \_ Hoje é a minha vez de falar com Deus, quero agradecer tudo o que Ele me dá”. E assim começou a agradecer por todos os seus brinquedos e a sua família. A família de Luis, de fortes raízes católicas, foi pela primeira vez à nossa reunião a uma atividade da Noite Mexicana. A família teve a oportunidade de conhecer os membros da Missão e desfrutaram de um succulento jantar. Oramos para que Deus toque o coração desta família e cheguem ao conhecimento de Cristo.*

*Josue Antonio Aurelliano – coordenador do PEPE México*

### **PEPE SENEGAL**

*O que mais nos marcou foi o tempo de contação de histórias bíblicas às crianças. Foi algo maravilhoso ver as crianças surdas pela primeira vez compreenderem uma história bíblica. Elas entenderam na sua própria língua (de sinais) que Deus acolhe as crianças e o amor dele nunca acaba. Na festa de encerramento a festa foi algo marcável, os pais agradeceram muito o esforço feito para o desenvolvimento das crianças. Todos os pais das crianças surdas estiveram presentes, algo muito positivo visto o preconceito contra pessoas surdas nesse contexto.*

*José Ricardo Nascimento – coordenador do PEPE na África Ocidental*

### **PEPE MOÇAMBIQUE**

*Na cidade de Nampula – Moçambique, em pleno encerramento do ano leti-*

vo, diante de autoridades do governo local na área da educação, uma senhora se levantou e disse:

*-“Senhores, essa é a educação que os nossos filhos precisam. Nem os meninos que estão no segundo ano da escola primária são tão inteligentes como esses meninos que estão no PEPE. Queremos pedir que essa igreja passe a construir salas e tenha o ensino primário aqui. Os senhores do governo está vendo o que é ensino. Essa escolinha, o PEPE, veio para mudar a vida dos nossos filhos”.*

*Mãe de uma criança – PEPE Nampula – Moçambique*

## 5. AVALIAÇÃO GERAL DOS RESULTADOS

Referência - Plano de ação do PEPE INTERNACIONAL – metas para 2014:

Dados	Metas para 2014	Alcançado em 2014
Nº. de Países	24	24
Nº. de Unidades de PEPE	330	335
Nº.de crianças	10.000	11.279
Nº. de Educadores	730	680
Nº. de Coordenadores	60	57
Novos países previstos	04	03

Resultados alcançados em comparação com os dados do ano anterior.

Descrição	Ano de 2013	Ano de 2014
Nº. de países	21	24
Nº. de Unidades de PEPE	293	335
Nº.de crianças	9660	11.279
Nº. de Educadores	652	680
Nº. de Coordenadores	48	57
Famílias visitadas	8567	7913
Decisões registradas	1510	1492

Diante dos objetivos e metas do plano de ação 2014, as informações colhidas através de relatórios e visitas aos campos, e dos contatos frequentes de toda equipe do PEPE, constatamos que:

Foram alcançadas as metas propostas relacionadas às abertura de novas unidades e alcance das crianças. Porém, em comparação com o ano anterior, diminuiu o número de missionários-educadores, o número de visitas às famílias e das decisões registradas. Notamos que precisamos melhorar na ênfase ao programa PEPE VAI. de visitação às crianças e suas famílias para melhorar o impacto evangelístico. As muitas crianças beneficiadas tem desfrutado do programa e tem se desenvolvido de maneira integral. Suas famílias tem sido alcançadas com a mensagem do evangelho e isto tem favorecido o desenvolvimento comunitário.

De maneira geral o PEPE tende a continuar a se expandir para muitos países pois atende a uma necessidade educacional dos países empobrecidos e em desenvolvimento.

Além dos fatores de risco já mencionados na avaliação das regiões, há um fator de risco comum a todos os contextos onde trabalhamos que é a pobreza e o empobrecimento das pessoas, dificultando desta forma a sustentabilidade material do programa. Isto tem impacto nas igrejas locais que tem grande dificuldade em ter a estrutura básica, o lanche para as crianças, sustento dos missionários-educadores (um dos motivos da diminuição) e coordenadores. Trabalhamos para minimizar estes riscos e superar os obstáculos procurando prover iniciativas de geração de renda nos países.

## **6. DESAFIOS PARA 2015 PARA TODA A REDE DO PEPE**

- Expandir para novos países nas regiões e novo continente: Ásia;
- Fortalecer o PEPE VAI – Programa de Visitação às Famílias;
- Investir na capacitação continuada de toda a equipe do PEPE Internacional;
- Distribuir e utilizar o Kit de materiais do PEPE em 4 idiomas;
- Facilitar melhorias de condições para as crianças – estrutura e nutrição;
- Fortalecer os processos de Proteção e Inclusão no PEPE.

## **NOSSA GRATIDÃO**

Somos gratos a direção da JMM que diretamente apoia e sustenta este programa nos campos. Também agradecemos ao compromisso e fidelidade ao chamado dos coordenadores e dos missionários-educadores para a Obra missionária com às crianças, compartilhando o amor de Jesus e os conteúdos curriculares da educação infantil.

Sobretudo agradecemos a Deus que com sua boa mão tem dado crescimento e tem fortalecido este ministério.

À Ele toda glória,

Outubro de 2014.

*Terezinha Candieiro*

Coordenação do PEPE Internacional – JMM da CBB